



WARNDT WEEKEND

LOISIRS & CULTURE // FREIZEIT & KULTUR

30.5.-02.6.2019

WWW.SAARMOSELLE.ORG

saarmoselle
EURODISTRICT

INHALT

VERANSTALTUNGEN:

... DONNERSTAG 30.05.2019	4
... FREITAG 31.05.2019	4
... SAMSTAG 01.06.2019	6
... SONNTAG 02.06.2019	8
ERLÄUTERUNGEN DER EINZELNEN VERANSTALTUNGEN	10

**19. WARNDT WEEKEND:
EIN NOCH ABWECHSLUNGSREICHERES PROGRAMM.**

Der Eurodistrict SaarMoselle lädt Sie gemeinsam mit zahlreichen Vereinen, Verbänden, deutschen und französischen Gemeinden ein, am 19. Warndt Weekend teilzunehmen, welches in diesem Jahr die Ehre hat, unter der Schirmherrschaft des Landtagspräsidenten des Saarlandes, Herrn Stephan Toscani zu stehen.

Die grenzüberschreitende Veranstaltung findet zwischen dem 30. Mai und dem 2. Juni statt. Kommen Sie also und erleben Sie an diesem Wochenende ein Programm „Made in Warndt“, bestehend aus verschiedenen Kulturangeboten, sportlichen Aktivitäten und Naturerlebnissen in einem geselligen Rahmen.

Der Eurodistrict möchte sich mit diesem Programm herzlich bei allen Akteuren bedanken, die ihren Mitbürgern in SaarMoselle seit 19 Jahren jedes Mal ein ganzes Wochenende voller unvergesslicher Momente bieten.

Willkommen, Bienvenue au Warndt Weekend!

N Neuheit

 Die Landesfahnen symbolisieren die bei der jeweiligen Veranstaltung angebotenen Sprachen.

DONNERSTAG, 30. MAI 2019

TREFFPUNKT

9.30 Uhr	N	1. Etappe-Kloster Hornbach bis Kreuzkappelle Medelsheim	D	Meditative Pilgerwanderung	10
15 Uhr	N	Am Torbogen des Jagdschlusses, Karlsbrunn	D	Mystische Führung	10
15-19 Uhr		Industriekulturdenkmal Alte Grube Velsen, SB-Klarenthal	F+D	Kunstaustellung „v. Art Velsen 2019“	12
9 Uhr		Vor der Kaffeeküche Velsen, Alte Grube Velsen	D	Bergmannswanderung „Auf den Schafferwegen“	14
11-14 Uhr		Grube Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D	Fördermaschine Velsen	15
11-14 Uhr		Grube Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D	Kunstaustellung Maschinenhalle Velsen	15
Ganztägig	N	Überall im WaldCamp Warndt, Völklingen-Lauterbach	F+D	Flashmob/Walking act	16
15-18 Uhr		WaldCamp Warndt, Völklingen-Lauterbach	F+D	Musikalischer Familienspaziergang mit Tieren	17
Ab 16 Uhr		Paulinusplatz 3, Lauterbach	F+D	St. Paulinus-Warndtdom	18
Ab 11.30 Uhr		Lauterbachhalle, Lauterbach	F+D	Tischtennis ohne Grenzen	19
9.30-12 u. 13.30-18 Uhr		Musée Les Mineurs Wendel, Petite-Rosselle	F+D	E-Bike	23
11-14-16 Uhr		Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F	La Mine Wendel	25
10.30-13-15 Uhr		Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D	La Mine Wendel	25
Letz. Einl. 17 Uhr		Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F+D	Museum Les Mineurs Wendel	25
14.30 Uhr	N	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F	Führung über das Außengelände	26
16 Uhr	N	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D	Führung über das Außengelände	26
Letz. Einl. 17 Uhr		Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F+D	Moselle-Saar: Die Kohle als Beginn Europas?	26
Letz. Einl. 17 Uhr	N	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F+D	1918: Frankreich ist wieder da!	27
Ganztägig		Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F+D	Cafeteria „Le Refuge du Mineur“	27
9.00 Uhr	N	Zentrum Sainte-Thérèse, Creutzwald	F	Wandern an Himmelfahrt	34

FREITAG, 31. MAI 2019

TREFFPUNKT

9.30 Uhr	N	2. Etappe: Kreuzkappelle Medelsheim bis Kloster Gräfinthal	D	Meditative Pilgerwanderung	10
10-19 Uhr		Industriekulturdenkmal Alte Grube Velsen, SB-Klarenthal	F+D	Kunstaustellung „v. Art Velsen 2019“	12
14-15-16 Uhr		Grube Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	F+D	Erlebnisbergwerk Velsen	13
11-16 Uhr		Grube Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D	Fördermaschine Velsen	15
11-16 Uhr		Grube Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D	Kunstaustellung Maschinenhalle Velsen	15
Ganztägig	N	Überall im WaldCamp Warndt, Völklingen-Lauterbach	F+D	Flashmob/Walking act	16
19 Uhr-23 Uhr		WaldCamp Warndt, Völklingen-Lauterbach	F+D	WarndtWaldWellness	17
9-18 Uhr		Avenue St Rémy, Forbach	F+D	Schloss Barrabino	22
14.30 Uhr	N	Vor dem Schloss Barrabino, avenue St Rémy, Forbach	F+D	Das Mittelalter in Forbach	22
9.30-12 u. 13.30-18 Uhr		Musée Les Mineurs Wendel, Petite-Rosselle	F+D	E-Bike	23
14-18 Uhr		Rue du Parc, Forbach	F+D	Der Schlossberg	23
11-14-16 Uhr		Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F	La Mine Wendel	27
10.30-13-15 Uhr		Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D	La Mine Wendel	27
Letz. Einl. 17 Uhr		Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F+D	Museum Les Mineurs Wendel	27
14.30 Uhr	N	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F	Führung über das Außengelände	26
16 Uhr	N	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D	Führung über das Außengelände	26
Letz. Einl. 17 Uhr		Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F+D	Moselle-Saar: Die Kohle als Beginn Europas?	26
Letz. Einl. 17 Uhr	N	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F+D	1918: Frankreich ist wieder da!	27
Ganztägig		Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F+D	Cafeteria „Le Refuge du Mineur“	27

TREFFPUNKT

9.30 Uhr	N 3. Etappe: Kloster Gräfinthal bis Auersmacher	D	Meditative Pilgerwanderung	10
19 Uhr	Rosseltalhalle, Großrosseln	F+D	Tanzveranstaltung Warndt Weekend Summer Dancing	11
10-19 Uhr	Industriekulturdenkmal Alte Grube Velsen, SB-Klarenthal	F+D	Kunstaustellung „v. Art Velsen 2019“	12
10-19 Uhr	N Industriekulturdenkmal Alte Grube Velsen, SB-Klarenthal	F+D	Fotoaktion „Metamorphosen“	12
14.30-17.30 Uhr	N Industriekulturdenkmal Alte Grube Velsen, SB-Klarenthal	F+D	„Ein flüchtiger Moment... Die Ausdruckskraft meines Körpers“	13
10-18 Uhr	Grube Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D	Fördermaschine Velsen	15
10-18 Uhr	Grube Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D	Kunstaustellung Maschinenhalle Velsen	15
17-21 Uhr	N Grube Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	F+D	Dunkelführungen: Erlebnisbergwerk Velsen	13
Ganztägig	N Überall im WaldCamp Warndt, Völklingen-Lauterbach	F+D	Flashmob/Walking act	16
10-18 Uhr	Bienenlehrpfad, Völklingen-Geislautern	D	Bienen hautnah erleben	19
10-19 Uhr	Weltkulturerbe Völklinger Hütte	F+D	Einer der spannendsten Orte	20
10-16 Uhr	Haus der Vereine, Völklingen-Ludweiler	D	Malwerkstatt	20
10 Uhr	Rastplatz Wehrdener Brücke, Völklingen	D	Von der Kohle zum Stahl	20
18 Uhr	N Am Dorfbrunnen, St Nikolaus	D	50 Jahre Verkehrs- und Verschönerungsverein	21
9-12 u. 14-17 Uhr	Avenue St. Remy, Forbach	F+D	Schloss Barrabino	22
9.30-12 u. 13.30-18 Uhr	Musée Les Mineurs Wendel, Petite-Rosselle	F+D	E-Bike	23
14-18 Uhr	Rue du Parc, Forbach	F+D	Der Schlossberg	23
14-16 Uhr	Stade de Brack, avenue Patton, Saint Avold	F+D	Rugby für Kinder	22
22 Uhr	Centre Eric Tabarly, Morsbach	F+D	Radeln bei Nacht	24
10 Uhr	Alte Kantine der Grube Wendel, Petite-Rosselle	F+D	Naturfreunde Petite-Rosselle Sentier du Galibot	24
11-18 Uhr	N Rathaus, Hombourg Haut	F	Symphonie der Farben	28
8 Uhr	Centre Socio-educatif, rue du Bourg, Hoste	F	Entdeckung des Waldökosystems	30
10-20 Uhr	Résidence du Parc, Freyming-Merlebach	F+D	Saisonale Früchte und feine Produkte	29
14-18 Uhr	Das Maison Güth, 12 rue Saint-Jean, Hoste	F	Das Maison Güth ist renoviert	30
14.30-15.30-16.30 Uhr	Das Maison Güth, 12 rue Saint-Jean, Hoste	F	Das Maison Güth: Geschichten v. Bäumen, Bäume i. d. Geschichte	30
14-18 Uhr	MJC-Espace Chapelle, Saint Avold	F	Sammlerbörse	32
9.30 Uhr	N Parkplatz des Friedhofs, Merten	F	Felsen von Berus und Flora der Bachtäler	33
11-14-16 Uhr	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F	La Mine Wendel	27
10.30-13-15 Uhr	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D	La Mine Wendel	27
Letz. Einl. 17 Uhr	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F+D	Museum Les Mineurs Wendel	27
14.30 Uhr	N Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F	Führung über das Außengelände	26
16 Uhr	N Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D	Führung über das Außengelände	26
Letz. Einl. 17 Uhr	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F+D	Moselle-Saar: Die Kohle als Beginn Europas?	26
Letz. Einl. 17 Uhr	N Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F+D	1918: Frankreich ist wieder da!	27
Ganztägig	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F+D	Cafeteria „Le Refuge du Mineur“	27
8-17 Uhr	Am See, Creutzwald	F	Maler in der Stadt und Woche der Künste	23
2 Termine nachm.	N Stadtpark/am See, Creutzwald	F	Open-Air-Spektakel	35

TREFFPUNKT

15 Uhr	N Am Jagdschloss, Karlsbrunn	D	Hörprobe „Barock“ und Künstlergespräch	11
10-19 Uhr	Industriekulturdenkmal Alte Grube Velsen, SB-Klarenthal	F+D	Kunstaustellung „v. Art Velsen 2019“	12
10-19 Uhr	N Industriekulturdenkmal Alte Grube Velsen, SB-Klarenthal	F+D	Live Portrait-Skizzen	13
14.30-17.30 Uhr	N Industriekulturdenkmal Alte Grube Velsen, SB-Klarenthal	F+D	„Ein flüchtiger Moment... Die Ausdruckskraft meines Körpers“	13
10-16 Uhr	Grube Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	F+D	Erlebnisbergwerk Velsen	13
10-16 Uhr	N Grube Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D	Bergmännischer Flohmarkt	14
10-18 Uhr	Grube Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D	Fördermaschine Velsen	15
10-18 Uhr	Grube Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D	Kunstaustellung Maschinenhalle Velsen	15
10 Uhr	St. Johanner Markt, Saarbrücken	D	Radtour nach Hombourg-Haut	16
Ganztägig	N Überall im WaldCamp Warndt, Völklingen-Lauterbach	F+D	Flashmob/Walking act	16
9-11 Uhr	N WaldCamp Warndt, Völklingen-Lauterbach	F+D	Sternwanderung	17
11-18 Uhr	WaldCamp Warndt, Völklingen-Lauterbach	F+D	Grenzenloses Waldkonzert – Tiere und Musik	17
14-18 Uhr	Wanderstation Warndtwald, Wadgassen-Friedrichweiler	D	Wildkräutererlebnismittag	18
10-19 Uhr	Weltkulturerbe Völklinger Hütte	F+D	Einer der spannendsten Orte	20
10-16 Uhr	Haus der Vereine, Völklingen-Ludweiler	D	Malwerkstatt	20
11 Uhr	N Am Dorfbrunnen, St Nikolaus	D	50 Jahre Verkehrs- und Verschönerungsverein	21
7.45 - 18 Uhr	Am Schwimmbad, Forbach	F+D	Wanderung auf dem Sternenweg	21
10 Uhr	Vor Restaurant Woll, Spicheren	F+D	Spicherer Höhen	22
14.30 Uhr	N Vor der Kreuzkapelle, Forbach	F+D	Kreuzkapelle	22
13.30-17.30 Uhr	Vor dem Musée Les Mineurs Wendel	F+D	Ausflug zu den Weihern	23
9.30-12 u. 13.30-18 Uhr	Museum Les Mineurs Wendel, Petite-Rosselle	F+D	E-Bike	23
14-18 Uhr	Rue du Parc, Forbach	F+D	Der Schlossberg	23
9.30 Uhr	Naturfreundehaus, Cocheren	F	Nordic Walking auf Zeit	24
5-18 Uhr	Am See, Creutzwald	F	Stöbern am See	33
11-18 Uhr	N Rathaus, Hombourg Haut	F	Symphonie der Farben	28
9.30 Uhr	Parkplatz am Schwimmbad „Aguagliss“, F-Merlebach	F	Entdeckertour mit dem Rad	28
10-20 Uhr	Résidence du Parc, Freyming-Merlebach	F+D	Saisonale Früchte und feine Produkte	29
14 Uhr (einz. Term.)	La Maison Güth, 12 rue Saint-Jean, Hoste	F	Das Maison Güth ist renoviert	30
14 Uhr (einz. Term.)	N La Maison Güth, 12 rue Saint-Jean, Hoste	F	Das Maison Güth: Geschichten v. Bäumen, Bäume i. d. Geschichte	30
15.30 Uhr	La Maison Güth, 12 rue Saint-Jean, Hoste	F	Das Maison Güth singt	31
8.45 Uhr-13 Uhr	Warndt-Stele, r. du Wiselstein/r. du Rocher, F-Merlebach	F	Ausflug im „Canyon“	31
10-17 Uhr	Festung Barst	F+D	Route der aquatischen Maginot-Linie	29
10-18 Uhr	Weiher Hoste-Bas	F	Route der aquatischen Maginot-Linie	29
7-17 Uhr	Altstadt, Hombourg-Haut	F	Flohmarkt in der Altstadt	27
9-17 Uhr	Stade de Brack, avenue Patton, Saint Avold	F+D	Rugbyturnier	22
9 Uhr	N Vor der Kirche der Cité Sainte-Fontaine, F-Merlebach	F	Entdeckung der Vogelwelt	23
9-18 Uhr	Stadion, Petit-Ebersviller	F+D	Fußballturnier U11 und U13	34
8 Uhr	N Maison pour tous, Varsberg	F	Wanderung am 02. Juni	34
11-14-16 Uhr	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F	La Mine Wendel	27
10.30-13-15 Uhr	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D	La Mine Wendel	27
Letz. Einl. 17 Uhr	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F	Museum Les Mineurs Wendel	27
14.30 Uhr	N Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F	Führung über das Außengelände	26
16 Uhr	N Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D	Führung über das Außengelände	26
16 Uhr	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F	Besichtigung des Lokschuppens	26
14 Uhr	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D	Besichtigung des Lokschuppens	26
Letz. Einl. 17 Uhr	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F+D	Moselle-Saar: Die Kohle als Beginn Europas?	26
Letz. Einl. 17 Uhr	N Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F+D	1918: Frankreich ist wieder da!	27
Ganztägig	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	F+D	Cafeteria „Le Refuge du Mineur“	27
S. Öffnungszeiten	N Saal Baltus, Creutzwald	F	Maler in der Stadt und Woche der Künste	35



1



2

1. Meditative Pilgerwanderung. 2. Hörprobe „Barock“ u. Künstlergespräch

MEDITATIVE PILGERWANDERUNG

30.05.2019 BIS 01.06.2019

KLOSTER HORNBACH BIS AUERSMACHER



N

Wanderung auf dem „Sternenweg“. 3-Tages-Tour, ca. 45 km

30.05. // 9:30 Uhr Fabianstift Hornbach - Kreuzkapelle Medelsheim. Einkehr Landcafé Lambert in Altheim.

31.05. // 9.30 Uhr: Kreuzkapelle Medelsheim - Kloster Gräfinthal. Einkehr „Café saisonal“ in Herbitzheim.

01.06. // 9.30 Uhr: Klosterkirche Gräfinthal – Altes Bauernhaus Auersmacher. Einkehr Landgasthaus Wintringer Hof.

Bitte mitbringen: Rucksackverpflegung nach eigenem Bedarf, gutes Schuhwerk und ggf. Regenkleidung.

Preis: für alle 3 Etappen: 80 € (Führung, mittags warme Pilgermahlzeiten, zum Abschluss im Alten Bauernhaus Auersmacher Kaffee und Kuchen).

Anmeldung ist zwingend erforderlich. Veranstalter: VHS Regionalverband Saarbrücken.

Info: +49 (0)681 506-4353, susanne.lofi@rvsbr.de

MYSTISCHE FÜHRUNG

30.05.2019 // 15.00 UHR

**TREFFPUNKT: TORBOGEN JAGDSCHLOSS
KARLSBRUNN**



N

Karl-Ernst Kugler führt Sie in einer besonderen Art und Weise durch den Forstgarten. Lassen Sie sich verzaubern. Kostenlos.

Anmeldung: Gemeinde Großrosseln, +49 (0)6898 449 112

HÖRPROBE „BAROCK“ UND KÜNSTLERGESPRÄCH

02.06.2019 // 15.00 UHR

AM JAGDSCHLOSS, KARLSBRUNN



N

Ein fürstliches Jagdschloss aus dem Spätbarock – mit grenzenlosem Ausblick hinüber zu unseren französischen Nachbarn – ein wunderbarer Anlass für eine Hörprobe mit Hintergründen zur Entstehung des spätbarocken Kulturdenkmals und Musik, die zur Regierungszeit des Fürsten Ludwigs am Hofe von Saarbrücken (1768-1793) zu hören war. Zu Gast ist die Geigerin und Hochschuldozentin Mechthild Blaumer, die Kompositionen der Zeit und ihr barockes Musikinstrument vorstellt. Einführung/ Moderation: Peter Michael Lupp, Kulturreferent Regionalverband Saarbrücken. Veranstalter: VHS Großrosseln in Kooperation mit der Gemeinde Großrosseln. Anmeldung erforderlich: Nadia Haag: + 49 (0)6898 449112

WARNDT WEEKEND SUMMER DANCING

01.06.2019 // 19.00 UHR

ROSSELTALHALLE, GROSSROSSELN



Das Jugendorchester Großrosseln lädt ein zum Summerdancing. Die JOG Bigband spielt an diesem Abend „Tanzmusik am Stück“ mit Rock, Pop und Schlagern, und auch die Showtanzgruppe des Karnevalvereins „KV Doll Doll Großrosseln“ wird wieder mit dabei sein. Eintritt frei. Info: + 49 (0)6809 996835, lothbirgit17@gmail.com, www.juog.de

1. Warndt Weekend Summer Dancing



3

V.ART VELSEN, INDUSTRIEKULTURDENKMAL ALTE GRUBE VELSEN, SAARBRÜCKEN- KLARENTHAL

30.05.2019 // 15.00 – 19.00 UHR

31.05.2019 – 02.06.2019 // 10.00 – 19.00 UHR

KUNSTAUSSTELLUNG „V.ART VELSEN 2019“



Veranstalter: v.Art Velsen & Stiftung europäische Kultur und Bildung. Kunst auf hohem Niveau. Maler, Bildhauer und Fotografen mit (inter)nationalem Renommee präsentieren im Ambiente des Industriekulturdenkmals Alte Grube Velsen ihre Werke. Hier treffen sich nicht nur Künstler mit Kunstfreunden, sondern auch historischer Industriecharme mit Zeitgeist.

Info: www.geiter.eu, www.stiftung-ekb.de

01.06.2019 // 10.00 – 19.00 UHR

FOTOAKTION „METAMORPHOSEN“



Veranstalter: v.Art Velsen & Isolde Stein-Leibold. Die Fotografin hält die „Metarmorphosen“, die erstaunlichen Facetten im Leben eines Menschen fest. „Meine Ausrüstung sind meine Augen, mein Gefühl, mein Herz und meine Nikon“, sagt sie - in dieser Reihenfolge. Daraus entstehen ausdrucksstarke Aufnahmen, die sie zu einer der fünf am häufigsten ausgezeichneten Fotografinnen der Welt machen. Hier können sich Besucher kostenlos von ihr fotografieren lassen. Info: www.isoldestein.de

1. Fotoaktion „Metamorphosen“ (Foto Isolde Stein-Leibold).

02.06.2019 // 10.00 – 19.00 UHR

„LIVE PORTRAIT- SKIZZEN“



N

Veranstalter: v.Art Velsen & Brynja Ólafsdóttir. Die 17jährige zeichnet, illustriert und ist „ein Ausnahmetalent“ – so bezeichnen sie erfahrene Künstlerkollegen. Auf dem Warndt Weekend porträtiert sie die Besucher gratis und erwartet sie in einem Pavillon im Außenbereich. Man lasse sich nicht täuschen: Was Brynja Ólafsdóttir einprägsam und sensibel zu Papier bringt, lässt die aus Touristenorten berüchtigte „Straßenzeichnerei“ Meilen hinter sich.

01.06. UND 02.06.2019 // 14.30 – 17.30 UHR

**„EIN FLÜCHTIGER MOMENT... DIE AUSDRUCKSKRAFT
MEINES KÖRPERS“**



N

Veranstalter: v.Art Velsen & Ingrid Ullrich-Schäfer. Porträts einmal anders: Sie bietet an zwei Tagen Aktzeichnungen in enger Kommunikation mit ihren Modellen an. Dabei ist nicht körperliche Makellosigkeit entscheidend, sondern Persönlichkeit und Ausdruck. Ob Männer oder Frauen, jüngere oder ältere Menschen: Hier können sie in die Rolle des Modells schlüpfen, sich für einen Moment selbst erfahren und die Zeichnungen zu einem fairen Preis erwerben. Nach vorheriger Terminvereinbarung: i.usch@web.de

2. Kunstaussstellung V.Art Velsen.

1



2



ERLEBNISBERGWERK VELSEN

31.05.2017 // 14 UHR, 15 UHR, 16 UHR FÜHRUNG
01.06.2017 // 17 UHR - 21 UHR DUNKELFÜHRUNGEN
02.06.2017 // 10.00 - 16.00 UHR FÜHRUNGEN
GRUBE VELSEN, SAARBRÜCKEN-KLARENTHAL 

Führungen durch das Erlebnisbergwerk. Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre kostenlos! Erwachsene 5 €. Festes Schuhwerk erforderlich! Bewirtung, Behindertentoilette. Info: + 49 (0)176 56586013, www.erlebnisbergwerkvelsen.de

BERGMÄNNISCHER FLOHMARKT

02.06.2017 // 10.00 - 16.00 UHR
GRUBE VELSEN, SAARBRÜCKEN-KLARENTHAL 

 Bewirtung, Behindertentoilette. Info: + 49 (0)176 56586013, www.erlebnisbergwerkvelsen.de

BERGMANNSWANDERUNG „AUF DEN SCHAFFERWEGEN“

30.05.2019 // 9.00 UHR
STARTPUNKT: VOR DER KAFFEEKÜCHE VELSEN, ALTE GRUBE VELSEN 

Die erlebnisreiche Wanderung gibt Einblicke in das Leben und Arbeiten lothringischer Bergarbeiter. Wie in vergangenen Zeiten starten die Wanderer morgens über die „Schafferwege“ zum Musée Les Mineurs in Petite-Rosselle. Ein ehemaliger Bergmann begleitet sie „unter Tage“ durch La Mine. Dort erläutert er den Wandel der unterschiedlichen Kohlefördertechniken und erzählt in lothringischem Dialekt kleine Anekdoten über die Arbeit in der Tiefe der Grube. Nach der „Auffahrt“ geht es in die Lohnhalle, die Büros, die Waschkauen und den „Saal der Gehängten“ (Umkleide), in die Grubenwarte, die Lampenstube und die Gewerkschaftsräume, wo in einer multimedialen Ausstellung das Leben der Bergarbeiterfamilien nachempfunden ist. Eine Stärkung mit einem Bergmannsfrühstück darf natürlich nicht

fehlen. Strecke: ca. 10 km. Dauer: halbtags. Wanderführer: Harald Schambil. Partner: Regionalverband Saarbrücken, Gemeinde Großrosseln. Kosten: 17 €, inkl. Bergmannsfrühstück und Museumsführung. Anmeldung: Gemeinde Großrosseln, +49 (0)6898 449112

FÖRDERMASCHINE VELSEN

30.05.2019 // 11.00 - 14.00 UHR
31.05.2019 // 11.00 - 16.00 UHR
01.06.2019 UND 02.06.2019 // 10.00 - 18.00 UHR
GRUBE VELSEN, SAARBRÜCKEN KLARENTHAL 

Besichtigung der ältesten Fördermaschine des Saarlandes mit Mitgliedern der Berg- und Hüttenleute Dorf im Warndt. Kaffee, Kuchen, Bratwürste und Schwenker am Samstag und Sonntag. Ponyreiten für Kinder am Samstag von 11.00 bis 15.00 Uhr. Eintritt frei. Info: Werner.Hektor@gmx.de

KUNSTAUSSTELLUNG MASCHINENHALLE VELSEN

30.05.2019 // 11.00 - 14.00 UHR
31.05.2019 // 11.00 - 16.00 UHR
01.06.2019 UND 02.06.2019 // 10.00 - 18.00 UHR
GRUBE VELSEN, SAARBRÜCKEN-KLARENTHAL 

In der Maschinenhalle neben der Dampfördermaschine in Velsen findet eine Kunstaussstellung von Werken verschiedener Künstler statt. Eintritt frei. Info: + 49 (0)172 6176523, Karin.Dumont@gmx.de

1. Fördermaschine Velsen.



RADTOUR NACH HOMBOURG-HAUT

02.06.2019 // 10.00 UHR - TREFFPUNKT: ST. JOHANNER MARKT, SAARBRÜCKEN 

Ziel dieser mittelschweren 70 km langen Radtour ist der französische Ort Hombourg-Haut, mit seiner malerisch auf einer Höhe gelegenen Altstadt. Auf Velo-visavis-Wegen und meist ruhigen Straßen fahren wir weiter zum Fest beim Bergwerk Velsen. Anschließend kehren wir nach Saarbrücken zurück. Info: ADFC Saar, +49 (0)681 63 50 62 (Frau Reißner)

WILLKOMMEN BEI MALTIZ

30.05.2019- 02.06.2019

FLASHMOB/WALKING ACT: „DIE SCHWAAZE FRAZZE-BESCHMONNSLIEDA UFF PLADD“ 

N
Plötzlich sind sie da, die „Schwaaze Frazze“, mitten unter uns, und aus einem Trommelschlag entwickelt sich eine kleine musikalische und kabarettistische Inszenierung: Beschmonnslieda werden in einer Sprache vorgetragen, die man auf beiden Seiten der Grenze versteht. Und kaum hat man sie wahrgenommen, sind sie schon wieder verschwunden.

30.05.2019 // 15.00 – 18.00 UHR - MUSIKALISCHER FAMILIENSPAZIERGANG MIT TIEREN 

Musikalische Wanderung im Warndtwald für Familien mit Eseln, Lamas und Schafen, anschließend Waldpicknick. Preis (inkl. Picknick): Erw. 12 €, ab 3 Jahren 6 €, Familien 25 €. Anmeldung erforderlich bei Maltiz, +49 (0)6898 439565, wandrerung@maltiz.eu

1. Willkommen bei Maltiz.

**31.05.2019 // 19.00 – 23.00 UHR
WARNDT WALDWELLNESS** 

Schwitzen im Schäferwagen, Abkühlen im Holzbottich. Körper und Seele inmitten der Natur baumeln lassen: der Schäferwagen wird zur Natursauna, nach der Seifenmassage im warmen Badebottich entspannen, zum Abschluss eine Kleinigkeit vom Grill - Urlaub vor der Haustür! Preis: 30 € pro Person, inkl. Begrüßungs-crémant, Imbiss und Massage. Ort: WaldCamp Warndt. Anmeldung erforderlich bei Maltiz, +49 (0)6898 439565, wellness@maltiz.eu

02.06.2019 // 9.00 – 11.00 UHR STERNWANDERUNG 

N
Zwei Gemeinden, diesseits und jenseits der Grenze, die seit mehr als fünfzig Jahren partnerschaftlich verbunden sind, machen sich gemütlich auf den Weg zum WaldCamp Warndt. Dort erwartet sie ein deutsch-französisches Waldkonzert. Nach dem Mittagessen und entspanntem Aufenthalt am WaldCamp geht es wieder zurück nach Hause. Start/Strecke: 1. Überherrn, Waldschule, Comeniusstrasse, 7 km, leichte Strecke. 2. L'Hôpital, Place du marché, rue du Maréchal Foch, 6 km, leichte Strecke. Kostenlos, Anmeldung nicht erforderlich.

02.06.2019 // 11.00 – 18.00 UHR - GRENZENLOSES WALDKONZERT – TIERE UND MUSIK 

Zwei Musikorchester, die „Harmonie Municipale Saint-Louis“ und die „Überherrner Musikanten“, gestalten ein grenzüberschreitendes Waldkonzert mitten im Warndtwald am WaldCamp Warndt (11.00 bis 12.00 Uhr). Mittags gibt es ein leckeres Choucroute garnie aus der Gulaschkanone. Die MALTIZ-Tiere (Esel, Lamas, Ziege, Schafe) warten auf ihre Streicheleinheiten, und mit Esel Anton gibt es Kutschfahrten (11.00 bis 18.00 Uhr). Teilnahme kostenfrei. Choucroute garnie: 10 €, Vorbestellung notwendig unter + 49 (0)6898 439565 oder choucroute@maltiz.eu

Infos zu allen Angeboten: Maltiz, www.maltiz.eu, + 49 (0)6898 439565, vorsitzende@maltiz-waldpaedagogik.de, wanderung@maltiz.eu, Choucroute@maltiz.eu, wellness@maltiz.eu. Start der Aktivitäten: MALTIZ-Parkplatz an der L165 zwischen VK-Ludweiler und VK-Lauterbach / WaldCamp Warndt.





1



2

1. Wildkräutererlebnismittag. 2. St. Paulinus – Warndtdom.

WILDKRÄUTERERLEBNISNACHMITTAG

**02.06.2019 // 14.00 – 18.00 UHR - WANDERREITSTATION
WARNTWALD, WADGASSEN-FRIEDRICHWEILER** 

Lernen Sie die Wildkräuter des Warndtwaldes bei einem Spaziergang kennen, anschließend genießen Sie ein 3-Gänge-Wildkräuteremenü. Teilnahmegebühr: 25 €. Info und Anmeldung: Maria Magdalena Meyer, +49 (0)160 123 5115 (ab 14 Uhr).

ST. PAULINUS – WARNTDOM

**30.05.2019 // 16.00 UHR
PAULINUSPLATZ 3, LAUTERBACH**  

Das Gemeindeteam St. Paulinus Lauterbach bietet eine kostenlose und zweisprachige Führung durch den imposanten Warndtdom mit Rudolf Blechschmidt an. Dazu die Präsentation „Ein Kleinod im Warndt“ und Orgelmusik. Info: +49 (0)6802 484, rudolf-blechschmidt@t-online.de



3



3

TISCHTENNIS OHNE GRENZEN

**30.05.2019 // AB 11.30 UHR - LAUTERBACHHALLE,
FRÖBELSTRASSE, LAUTERBACH**  

Zum vierten Mal organisiert der Tischtennisclub Lauterbach ein grenzüberschreitendes Turnier. Beteiligung der Vereine von Creutzwald, L'Hôpital, Berus und Lauterbach, Bewirtung und Getränke vor Ort. Info und Anmeldung: + 49 (0)2172 6861320 (Thomas Jäschke), ttc@lauterbach-warndt.de

BIENEN HAUTNAH ERLEBEN

**01.06.2019 // 10.00 – 18.00 UHR
BIENENLEHRPFAD, VÖLKLINGEN-GEISLAUTERN** 

Tag der offenen Tür. Führungen am Bienenstand durch Imker unseres Vereins. Es besteht die Möglichkeit, Bienen direkt am geöffneten Volk oder hinter Glas im Schaukasten zu beobachten. Es wird ein echter Bienenschwarm gezeigt. Natürlich gibt es auch Honig zum Probieren und zum Kaufen. Bienenlehrpfad direkt am Saarlandradweg. Adresse: Im Bruch, 66333 VK-Geislautern. Info: www.Bienenzuchtverein-Völklingen.de

3. Bienen hautnah erleben.



3

19

EINER DER SPANNENDSTEN ORTE...

01.06.2019 UND 02.06.2019 //

10.00 – 19.00 UHR

WELTKULTURERBE VÖLKLINGER HÜTTE



Bei Vorlage des Programmheftes (1 pro Person) freier Eintritt zum Weltkulturerbe Völklinger Hütte, dem ScienceCenter Ferrodrom® sowie zur 5. UrbanArt Biennale® Unlimited und der Ausstellung „PharaonenGold – 3.000 Jahre altägyptische Hochkultur“. Info: www.voelklinger-huette.org

MALWERKSTATT

01.06.2019 UND 02.06.2019 // 10.00 – 16.00 UHR

**HAUS DER VEREINE,
VÖLKLINGEN-LUDWEILER**



Experimentelles Malen mit Evelyn Bachelier. Zuschauer und Mitgestalter willkommen. Dazu Ausstellung und Verkauf von selbstgestalteten Kunstwerken. Der Erlös geht an Kinder in Völklingen. Angebot der VHS Völklingen. Info: + 49 (0)6898 42448, ev-bachelier@t-online.de

VON DER KOHLE ZUM STAHL

01.06.2019 // 10.00 UHR

**TREFFPUNKT: RASTPLATZ WEHRDENER BRÜCKE,
VÖLKLINGEN**



Radtour mit Einblick in die Industriekultur (ca. 45 km, überwiegend flach, einige Steigungen). Strecke: Völklingen – Bergbaumuseum „La Mine“ in Petite-Rosselle (Freie Besichtigung, kostenlos) – Sandgrube Merlebach (Aussichtsplattform) – Karlsbrunn (Pause) – Velsen (Fördermaschine – Kaffeekisch und mehr) – Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Besichtigung möglich, freier Eintritt bei Vorlage des Warndt Weekend-Programms). Tourleitung: Hans Holderbaum (ADFC), +49 (0)6898 294335

50 JAHRE VERKEHRS- UND VERSCHÖNERUNGSVEREIN

01.06.2019 // AB 18.00 UHR

AM DORFBRUNNEN, ST. NIKOLAUS



N

Am 01.06. beginnt die Jubiläumsfeier mit einer Eröffnungsfeier in Anwesenheit des Schirmherrn Jörg Dreistadt. Im Anschluss Live Musik von der Band: „Harry Bayer and Friends“.

02.06.2019 // AB 11.00 UHR



N

Am 02.06. findet das jährliche Brunnenfest des Dorfs statt. Es beginnt mit dem Feldgottesdienst, anschließend gibt es Mittagessen vom „Blockhauswirt“.

An beiden Tagen ist für das leibliche Wohl gesorgt. Für Kinder ist eine Hüpfburg aufgebaut. Info: wolfgangguenther.paff@freenet.de.

WANDERUNG AUF DEM STERNENWEG

02.06.2019 // 7.45 – 18.00 UHR



Wanderung von Forbach nach Hombourg-Haut (ca. 23 km) auf den Wegen der Jakobspilger über Morsbach, Cocheren und Béning. Mittagsrast in Cocheren. Kaffee und Kuchen in Hombourg-Haut. Infos zu Programm, Abfahrtszeiten und Transport unter www.saarmoselle.org. Kosten: 14,50 €, Anmeldung und Vorauszahlung: Tourist-Information Saarbrücker Schloss +49 (0)681 506 6006, touristinfo@rvsbr.de oder unter <https://bit.ly/2HlTNMQ>. Anmeldeschluss: 27. Mai 2019. Teilnahme auf eigene Verantwortung. Nur für geübte Wanderer. Bei schlechtem Wetter Absage möglich.

1. Wanderung auf dem Sternenweg.



1

SCHLOSS BARRABINO

31.05.2019 // 9.00 – 18.00. UHR
01.06.2019 // 9.00 – 12.00 und 14.00 – 17.00 UHR
AVENUE SAINT-RÉMY, FORBACH 

Freier Eintritt in das Schloss und die Ausstellung „Forbach zwischen zwei Waffenstillständen“. Anmeldung: Tourist-Information Forbach + 33 3 87 85 02 43, www.paysdeforbach.com

DAS MITTELALTER IN FORBACH

31.05.2019 // 14.30 UHR
TREFFPUNKT: VOR DEM SCHLOSS BARRABINO 


Historische Besichtigung der Forbacher Innenstadt zum Thema Mittelalter. Dauer: ca. 1,5 Stunden. Anmeldung: Tourist-Information Forbach + 33 3 87 85 02 43, www.paysdeforbach.com

SPICHERER HÖHEN

02.06.2019 // 10.00 UHR
VOR RESTAURANT WOLL, SPICHEREN 

Historische Besichtigung auf den Spicherer Höhen. Dauer: ca. 2,5 Std. Anmeldung erforderlich. Wanderschuhe. Anmeldung: Tourist-Information Forbach + 33 3 87 85 02 43, www.paysdeforbach.com

DIE KREUZKAPELLE

02.06.2019 // 14.30 UHR
VOR DER KREUZKAPELLE 


Besichtigung der Kreuzkapelle. Dauer: ca. 1 Std. Anmeldung: Tourist-Information Forbach + 33 3 87 85 02 43, www.paysdeforbach.com



AUSFLUG ZU DEN WEIHERN

02.06.2019 // 13.30 – 17.30 UHR
VOR DEM MUSÉE LES MINEURS WENDEL 

Geführte E-Bike-Tour zu den Weihern. Preis: 19 €, Anmeldung erforderlich bei der Tourist-Information Forbach + 33 3 87 85 02 43, www.paysdeforbach.com

E-BIKE

30.05.2019 BIS 02.06.2019 // 9.30 – 12.00 UHR
und 13.30 – 18.00 UHR
MUSÉE LES MINEURS WENDEL 

Ein E-Bike mieten für 10 € statt 19 € auf Vorlage des Warndt Weekend-Programmhefts. Touristinfo Parc Explor Wendel in Petite-Rosselle (Musée Les Mineurs).

DER SCHLOSSBERG

31.05.2019 BIS 02.06.2019 // 14.00 – 18.00 UHR
RUE DU PARC, FORBACH 

Freier Eintritt zum Schlossberg auf Vorzeigen des Warndt-Weekend-Programmhefts. Anmeldung: Tourist-Information Forbach + 33 3 87 85 02 43, www.paysdeforbach.com

RADELN BEI NACHT

01.06.2019 // 22.00 UHR

**TREFFPUNKT: CENTRE ERIC TABARLY,
MORSBACH**



Radtour oder Wanderung bei Nacht nach Karlsbrunn mit dem Cyclo-Club Morsbach und dem Lions Club VDR. Strecken von 15, 20 und 30 km (Radtour) und 12 km (Wanderung). Preis: 4 €. Bewirtung auf halber Strecke möglich (Selbstzahler). Beleuchtung, Warnschutzweste. Helmpflicht für die Radfahrer! Jugendliche von 13 bis 18 Jahre müssen von einem Erwachsenen begleitet werden. Wird vom Lions Club gesponsert. Info: +33 6 70 30 79 10 (Herr Knoll), christian.knoll@orange.fr

NORDIC WALKING AUF ZEIT

02.06.2019 // 9.30 UHR

**TREFFPUNKT: NATURFREUNDEHAUS,
COCHEREN**



Nordic Walking mit Zeitmessung über 10 km, organisiert durch die Naturfreunde Cocheren. Aufwärmen ab 9.30 Uhr, Start um 10.00 Uhr. Bewirtung und Getränke vor Ort. Preis: 10 €/Person, Teilnahme nur bei Online-Anmeldung bis 20. Mai 2019. Info: + 33 6 75 01 05 59, utancocheren.e-monsite.com

NATURFREUNDE PETITE-ROSSELLE SENTIER DU GALIBOT

01.06.2019 // 10.00 UHR

**TREFFPUNKT: ALTE KANTINE DER GRUBE WENDEL,
PETITE-ROSSELLE**



Geführte Wanderung auf dem Bergmannspfad „Sentier du Galibot“ über Grubensiedlungen, Denkmäler und Natur (leicht, 10 km). Info: +33 3 87 87 00 39 (Jacques Fuchs), fuchsdelest@gmail.com



1. Parc Explor Wendel

PARC EXPLOR WENDEL

**30.05.2019 – 02.06.2019 (LETZTER EINLASS 16.00 UHR)
LA MINE WENDEL**



Entdecken Sie bei einer geführten Besichtigung der Mine die Förderstollen und lernen Sie die unterschiedlichen Abbautechniken in Kohleflößen mit unterschiedlicher Neigung kennen. Führungen auf Französisch: 11.00 Uhr, 14.00 Uhr, 16.00 Uhr. Führungen auf Deutsch: 10.30 Uhr, 13.00 Uhr, 15.00 Uhr. Sonderpreis Erwachsene 3 €, Kinder 1 €.

**30.05.2019 – 02.06.2019 (LETZTER EINLASS 17.00 UHR)
MUSEUM LES MINEURS WENDEL**



Das Museum stellt die Geschichte der Kohle im Saarland und in der Moselle vor, von ihrer Entdeckung bis zum Ende des Kohlebergbaus. Zudem werden der gesamte Weg des Bergmanns vor seiner Einfahrt in die Grube (Umkleideraum, Waschraum, Lampenraum) sowie sein Alltags- und Familienleben betrachtet. Freie Besichtigung, Führungen. Kostenlos.

**30.05.2019 - 02.06.2019 - PARC EXPLOR WENDEL:
FÜHRUNG ÜBER DAS AUSSENGELÄNDE** 

N
Der Spaziergang über den Parc Explor Wendel ermöglicht Einblicke in die Geschichte und Entwicklung des ehemaligen Kohlebergwerks, das heute ein beliebtes Ausflugsziel ist. Er beginnt mit der Vorstellung des Vuillemin-Schachts und seines Förderturms aus Metall, der aus derselben Zeit wie der Eiffelturm stammt, und führt dann weiter über das ehemalige Grubengelände am Standort Wendel. Seine monumentalen Gebäude, die teilweise beispielhaft für die Architektur der 1950er Jahre sind, und die drei Fördertürme werden für die Besucher dank der Erläuterungen durch unsere Gästeführer ihre Geheimnisse lüften. Besichtigung auf Französisch auf Anmeldung 14.30 Uhr. Besichtigung auf Deutsch auf Anmeldung 16 Uhr. Sonderpreis Erwachsene 3 €, Kinder 1 €.

**02.06.2019
BESICHTIGUNG DES LOKSCHUPPENS** 

Der Schuppen wird ausnahmsweise für Publikum geöffnet. Er diente der Wartung der Lokomotiven und Zugmaschinen, mit denen die Grubenbahn manövriert und gezogen wurde. Er soll erhalten werden, da er die Sammlung der über und unter Tage verwendeten Fahrzeuge beherbergt. Führungen auf Französisch auf Anmeldung 16.00 Uhr. Führungen auf Deutsch auf Anmeldung 14.00 Uhr. Sonderpreis Erwachsene 3 €, Kinder 1 €.

**30.05.2019 - 02.06.2019 (LETZTER EINLASS 17.00 UHR)
MOSELLE-SAAR:
DIE KOHLE ALS BEGINN EUROPAS?** 

Die zweisprachige Ausstellung zeigt, dass die Kohle die Konflikte zwischen den Ländern mitbestimmte, und dass sie zur gemeinsamen Geschichte des Saarlandes und der Moselle beigetragen hat. Kostenlos.

1. Parc Explor Wendel.

**30.05.2019 - 02.06.2019 (LETZTER EINLASS 17.00 UHR)
1918: FRANKREICH IST WIEDER DA!** 

N
Ab Mitte November 1918, nach über 51 Kriegsmonaten, besetzt die französische Armee Elsass-Lothringen, um seine Reintegration in das französische Staatsgebiet vorzubereiten. Als die französische Verwaltung es wieder übernimmt, ist das Gebiet ausgezehrt durch die langen Entbehrungen und erschüttert durch die Auswirkungen der deutschen Revolution. Kostenlos.

CAFETERIA „LE REFUGE DU MINEUR“ 

Den ganzen Tag über werden drinnen oder im Hof kalte und warme Getränke, Kuchen, Sandwichs oder auch der traditionelle Bergmanns-Teller angeboten (Auswahl an Fleisch- und Wurstwaren, darunter der unanfechtbare Lyoner).

Info: www.musee-les-mineurs.fr,
contact@musee-les-mineurs.fr, +33 3 87 87 08 54

FLOHMARKT IN DER ALTSTADT

**02.06.2019 // 7.00 – 17.00 UHR
ALTSTADT, HOMBURG-HAUT** 

Die „Fußballveteranen Hombourg“ organisieren dieses Jahr den großen Flohmarkt in den Gassen der Altstadt. Das malerische Städtchen mit mittelalterlichem Flair und vielen Sehenswürdigkeiten freut sich auf Ihren Besuch. Verpflegung vor Ort. Info: + 33 6 48 81 93 34 (Herr Tissot).

2. Flohmarkt in der Altstadt, Hombourg-Haut.



SYMPHONIE DER FARBEN

01.06.2019 – 02.06.2019 // 11.00 – 18.00 UHR
RATHAUS, HOMBOURG-HAUT



N

Gemäldeausstellung: Acryl- und Aquarellmalerei des Vereins „Le Peintre et son Atelier“. Entdecken Sie Kunstwerke von über zwanzig Laienkünstlern und deren Lehrern. Einige von ihnen werden vor Ort sein.
Infos: +33 3 87 90 53 53, otsi.hombourg-haut@wanadoo.fr

ENTDECKERTOUR MIT DEM RAD

02.06.2019 // 9.30 UHR (GANZTÄGIG)
TREFFPUNKT: PARKPLATZ AM SCHWIMMBAD
„AQUAGLISS“, FREYMING-MERLEBACH



Die Touristinfo der CC Freyming-Merlebach lädt zu einer geführten Rundtour von 26 km zur Entdeckung der wichtigsten Sehenswürdigkeiten und der Landschaft am Radweg zwischen Freyming-Merlebach, Hombourg-Haut, Betting, Béning ein. Möglichkeit, beim „Office de Tourisme“ ein E-Bike auszuleihen (Anzahl begrenzt, Mindestalter 18 Jahre). Preis: Erwachsene 12 € (Radtour, Zugang zu den Sehenswürdigkeiten, Imbiss), Erwachsene 21 € inkl. Miete E-Bike. Teilnahme nur auf Anmeldung bis 27. Mai. Begrenzte Teilnehmerzahl. Info: +33 3 87 90 53 53, otsi.hombourg-haut@wanadoo.fr

1. Symphonie Der Farben. 2. Entdeckertour mit dem Rad.

1



© S. Bordin

2

© AM.LANG



SAISONALE FRÜCHTE UND FEINE PRODUKTE

01.06.2019 UND 02.06.2019 // 10.00 – 20.00 UHR
RÉSIDENCE DU PARC, FREYMING-MERLEBACH



Hausgemachte regionale Produkte: Obst und Gemüse der Saison, Schnecken, Süßes aus frischen Früchten, Gebäck und zahlreiche Veranstaltungen. Eintritt frei.
Info: +33 3 87 90 53 53, otsi.hombourg-haut@wanadoo.fr

ROUTE DER AQUATISCHEN MAGINOT-LINIE

02.06.2019 // 10.00 – 17.00 UHR
FESTUNG BARST



Führungen von 10.00 bis 17.00 Uhr. Kostenlos (Spenden willkommen). Bewirtungsmöglichkeit vor Ort.
Info: +33 3 87 90 53 53 (Touristinfo CC Freyming-Merlebach), otsi.hombourg-haut@wanadoo.fr oder association.lrsb@gmail.com

02.06.2019 // 10.00 – 18.00 UHR
WEIHER HOSTE-BAS



Hoste ist Eintrittstor zur Aquatischen Maginot-Linie. Freie oder geführte Besichtigung der Schleusenkammer mit Philippe Keuer. Erklärung des Überflutungssystems „Aquatische Maginot-Linie“. Ausstellung von Karten, Skizzen und Fotos zu den Kämpfen Mai-Juni 1940 in Hoste. Nähe Parkplatz: freie Besichtigung des Bunkers zur Verteidigung des Deiches. Möglichkeit zum Spaziergang um den See von Hoste-Bas (ca. 3 km). Eintritt frei.
Info: +33 3 87 90 53 53 (Touristinfo CC Freyming-Merlebach), otsi.hombourg-haut@wanadoo.fr

1. Route der Aquatischen Maginot-Linie .

3



© Ph. Keuer

ENTDECKUNG DES WALDÖKOSYSTEMS

01.06.2019 // 8.00 UHR

**TREFFPUNKT: CENTRE SOCIO-EDUCATIF,
RUE DU BOURG, HOSTE**



Spaziergang auf dem Rundweg „Bonne Fontaine“ von Hoste in Richtung Pflanzenkläranlage Cappel mit dem Vogelschutzverein „LPO Pays des Lacs“. Kostenlos.
Info: +33 3 87 90 53 53, otsi.hombourg-haut@wanadoo.fr

DAS MAISON GÜTH

01.06.2019 // 14.00 – 18.00 UHR

**02.06.2019 // 14.00 UHR (EINE EINZIGE BESICHTIGUNG)
DAS MAISON GÜTH IST RENOVIIERT**



Das „Maison Güth“ wurde durch umfangreiche Renovierungsarbeiten noch verschönert. Besichtigen Sie das authentische lothringische Bauernhaus aus dem 17. Jahrhundert. Kostenlos.

01.06.2019 // 14:30 – 15:30 – 16:30 UHR

02.06.2019 // 14:00 UHR (EINE EINZIGE FÜHRUNG)



Das Maison Güth: Geschichten von Bäumen, Bäume in der Geschichte.

Bei einem angenehmen Spaziergang inmitten von stattlichen Bäumen werden Ihnen erstaunliche Geschichten erzählt. Kostenlos.

1. Das Maison Güth .

1



© Maison Güth

**02.06.2019 // 15.30 UHR
DAS MAISON GÜTH SINGT**



Charlotte, Sophie und François geben ein ungewöhnliches Konzert. Zu Opernmelodien gibt es wissenschaftliche Erklärungen über das menschliche Verhalten: die Hysterie bei Ravel und Mozart, die mütterliche Bindung bei Gershwin oder auch die leidenschaftliche Liebe bei Bizet. Im Garten des Maison Güth nehmen Sie teil an einem einzigartigen Event zwischen Kunst und Wissenschaft! Kostenlos.

Info: +33 3 87 90 53 53, otsi.hombourg-haut@wanadoo.fr,
www.lamaisongueth.eu, 12 rue Saint-Jean, Hoste

AUSFLUG IM „CANYON“

02.06.2019 // 8.45 – 13.00 UHR

**TREFFPUNKT: WARNDT-STELE, RUE DU WISELSTEIN/
RUE DU ROCHER, FREYMING-MERLEBACH**



Entdecken Sie die Bergbaugeschichte, das Gebiet an der Grenze sowie den Sandsteinbruch von Freyming-Merlebach in Begleitung von passionierten Gästeführern.

Bitte an ein Fernglas und Wanderbekleidung denken!
Kostenlos, Anmeldung erforderlich.

Info: +33 3 87 90 53 53, otsi.hombourg-haut@wanadoo.fr

2. Ausflug im „Canyon“

2

© FMerlebach OTCCFM





1

1. Rugby für Kinder.

RUGBY FÜR KINDER

01.06.2019 // 14.00 – 16.00 UHR
STADE DE BRACK, AVENUE PATTON,
SAINT-AVOLD



Rugby-Einführung für Kinder von 5 bis 14 Jahren, kostenlos.
 Bewirtung vor Ort. Tombola. Info: www.rugbyclubnaborien.fr,
 +33 6 70 20 34 03 (Patrice Bonis)

RUGBYTURNIER

02.06.2019 // 09.00 – 17.00 UHR
STADE DE BRACK, AVENUE PATTON,
SAINT-AVOLD



Gemischtes 5er-Touch-Rugby, für alle Altersgruppen
 (8 bis 68 Jahre). Wahl von Miss und Mister Rugby. Bewirtung
 vor Ort. Tombola. Info: +33 6 70 20 34 03 (Patrice Bonis)
www.rugbyclubnaborien.fr

SAMMLERBÖRSE

01.06.2019 // 14.00 – 18.00 UHR
MJC - ESPACE CHAPELLE, SAINT-AVOLD



Organisiert durch das Jugend- und Kulturzentrum (MJC).
 Eintritt frei. Info: +33 6 50 62 13 73

STÖBERN AM SEE

02.06.2019, 5.00 – 18.00 UHR
AM SEE, CREUTZWALD



Großer Flohmarkt um den See. Ohne Platzreservierung.
 Bewirtung. Eintritt frei. Aufbau ab 4.00 Uhr. Standgeld.
 Info: Creutzwald Culture et Traditions,
 Info: +33 3 87 93 05 22 oder +33 3 87 90 26 57

FELSEN VON BERUS UND FLORA DER BACHTÄLER

**01.06.2019 // 9.30 UHR - TREFFPUNKT: PARKPLATZ
 DES FRIEDHOFS, MERTEN**



Führung des Naturschutzvereins GECNAL Warndt Pays
 de Nied mit Jean-Pierre Kremer und Jacques Kunzler.
 Ca. 2 Std. Info: + 33 6 10 10 27 90

ENTDECKUNG DER VOGELWELT

02.06.2019 // 9.00 UHR
**TREFFPUNKT: VOR DER KIRCHE DER CITÉ
 SAINTE-FONTAINE, FREYMING-MERLEBACH**



Geführte Wanderung des Naturschutzvereins GECNAL
 Warndt Pays de Nied mit Jean-Baptiste Lusson und Jacques
 Kunzler. Ca. 2 Std. Bitte Fernglas/Fernrohr und festes
 Schuhwerk mitbringen. Info: + 33 6 10 10 27 90

2. Sammlerbörse. 3. Entdeckung der Vogelwelt.

2



3





1

1. Fußballturnier U11 und U13.

FUSSBALLTURNIER U11 UND U13

02.06.2019 // 9.00 – 18.00 UHR
STADION, PETIT-EBERSVILLER



Das Fußballturnier wird durch den Verein „Entente Sportive“ von Macheren/Petit-Ebersviller organisiert. Deutsche Mannschaften sind ebenfalls willkommen. Info: +33 6 24 83 55 15

WANDERUNG AM 02. JUNI

02.06.2019 // AB 8.00 UHR
MAISON POUR TOUS, VARSBERG



Der Verein „Pas à Pas“ organisiert für die Spendensammlung Lénaïc eine 10 km-Wanderung. Anmeldung vor Ort: 3 €/Person. Die Mahlzeit nach der Rückkehr (12 €/Person) umfasst Landpastete mit Rohkost, Gulasch, Spätzle, Käse und Salat.

WANDERN AN HIMMELFAHRT

30.05.2019 // AB 9.00 UHR
ZENTRUM SAINTE-THÉRÈSE, CREUTZWALD



Veranstalter ist der Blutspendeverein.
Info: +33 3 87 81 99, ville@creutzwald.fr

MALER IN DER STADT UND WOCHEN DER KÜNSTE

01.06.2019 // 8.00 – 17.00 UHR
AM SEE, CREUTZWALD



Die Maler stellen ihre Staffeleien um den See herum auf (bei schlechtem Wetter im „Saal Baltus“). Preisverleihung „Maler in der Stadt“ und „Woche der Künste“ (Werke aus den Schulen der Gemeinde) um 18.30 Uhr, Saal Baltus. Öffentliche Veranstaltung. Info: ville@creutzwald.fr

02.06.2019 // ZU DEN ÖFFNUNGSZEITEN
SAAL BALTUS, CREUTZWALD



N

Ausstellung „Maler in der Stadt“ und „Woche der Künste“. Info: Stadt Creutzwald, +33 3 87 81 89 90, ville@creutzwald.fr

OPEN-AIR-SPEKTAKEL

01.06.2019 // ZWEI VORFÜHRUNGEN AM NACHMITTAG
STADTPARK / AM SEE, CREUTZWALD



N

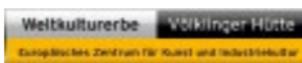
Aufgeführt wird das Piratenkarussell der Theatertruppe Acidu. Ein mit Pedalen betriebenes Karussell führt die Kinder unter der Führung einer Piratenmannschaft zu einem Kunstarchipel. Die Kinder, die in diesem Karussell Platz nehmen, können mit Ton modellieren, eine Geschichte schreiben, mit Wasserfarben malen, Puppentheater spielen, trommeln... Kostenfrei und offen für alle. Info: ville@creutzwald.fr

2. Am See, Creutzwald.





Office de Tourisme



Informations:

Eurodistrict SaarMoselle · info@saarmoselle.org